



Différences culturelles

Ce ne sont pas nos différences qui nous divisent, mais notre incapacité à reconnaître, accepter et célébrer ces différences.



Résolvez ces expressions idiomatiques culturelles

Le dicton coréen suivant : "칭찬받은 고래도 춤춘다" se traduit comme : "même une baleine dansera si vous la complimentez" Que signifie -t-il ?

1. Personne n'est insensible à la flatterie.
2. Difficile de résister à une bonne session de danse.
3. Les baleines sont d'énormes narcissiques.

Un dicton espagnol utilisé en Argentine, "Querer la chancha, los veinte y la máquina de hacer chorizos", se traduit comme "vouloir la truie, ses vingt porcelets et 20 et la machine à saucisses", ce qui signifie ?

1. Être un bien indulgent carnivore.
2. Vouloir le beurre et l'argent du beurre (vouloir tout).
3. Quelqu'un qui croit aux bénéfices de l'interventionnisme économique.

Que signifie l'expression française "mettre la clef sous la porte" ?

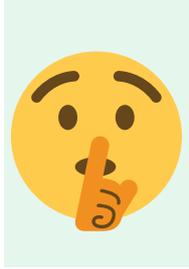
1. Abandonner vite quelque chose car il semble que ça ne se passe pas très bien.
2. Fermer une entreprise, une affaire, ou cesser une activité.
3. Une sournoise approche romantique/sexuelle par un homme plus âgé.

En Allemand, "Du gehst mir auf den Keks" signifie: "Tu me casses les biscuits". Quel est l'équivalent anglais ?

1. You're getting on my nerves (you're making me angry).
2. You're clumsy.
3. You're a brazen snack snatcher (stealing cookies without feeling guilty) and I hate you.

Stéréotypes sur les nationalités : quels sont-ils dans votre culture ?

- Enlevez-vous vos chaussures quand vous entrez à la maison ?
- Priez-vous avant de diner ?
- Est-il impoli d'éternuer ?
- Est-il offensant de toucher la tête de quelqu'un ?
- Est-il poli de manger bruyamment sa nourriture ?
- Peut-on manger devant la télévision ?
- Est-il impoli de faire faire quelqu'un par un "chut !" ?
- Est-il impoli de demander l'âge de quelqu'un ?
- Quel longueur de jupe est trop courte ?
- Les hommes peuvent-ils avoir des cheveux longs ?
- Votre mère lave -t-elle encore votre linge ?
- Comment montrez-vous à quelqu'un que vous l'aimez (romantiquement) ?



- Mangez-vous avec un couteau et une fourchette ?
- Le jeûne fait-il partie de votre culture ? Pourquoi ?
- Qui nettoie la maison ?
- Est-il impoli d'être en retard ?
- Vous faites-vous une accolade quand vous vous rencontrez, ou vous serrez-vous la main ?
- Quand vous mangez avec des amis, qui paye l'addition ?

Dans un monde idéal... les policiers seraient anglais. Les mécaniciens automobiles seraient allemands. Les cuisiniers seraient français. Les aubergistes seraient suisses. Les amants seraient italiens. Dans un enfer sur terre, les policiers seraient allemands. Les mécaniciens automobiles seraient français. Les cuisiniers seraient anglais. Les aubergistes seraient italiens. Les amants seraient suisses.

